

## **Zarządzenie Nr 37/2013**

Rektora Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach

z dnia 17 czerwca 2013 roku

**w sprawie zmiany zarządzenia nr 46/2009 Rektora Uniwersytetu Humanistyczno -  
Przyrodniczego Jana Kochanowskiego w Kielcach z dnia 28 lipca 2009 roku  
w sprawie wprowadzenia Regulaminu wyjazdów studentów Uniwersytetu na praktykę  
zagraniczną w ramach Programu LLP- Erasmus do instytucji partnerskiej oraz zasad  
przyjazdów studentów zagranicznych na praktykę do Uniwersytetu Humanistyczno –  
Przyrodniczego Jana Kochanowskiego w Kielcach**

Na podstawie art. 66 ust. 1 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365 ze zm.) i § 69 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach, zarządza się co następuje:

### § 1

W załączniku do zarządzenia nr 46/2009 Rektora Uniwersytetu Humanistyczno - Przyrodniczego Jana Kochanowskiego w Kielcach z dnia 28 lipca 2009 roku, dokonuje się poniższych zmian:

- 1) nazwę "Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy Jana Kochanowskiego w Kielcach" zastępuje się nazwą "Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach".
- 2) załącznik nr 4 do Regulaminu - umowa ze studentem - otrzymuje brzmienie wskazane w załączniku do niniejszego zarządzenia.

### § 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**REKTOR**  
*J. Semaniak*  
prof. dr hab. Jacek Semaniak

**PROGRAM „UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE” – ERASMUS  
WYJAZD NA PRAKTYKĘ  
W ROKU AKADEMICKIM 2013/14  
UMOWA NR ERA\_SMP-.....**

pomiędzy:

1. Nazwa i adres uczelni:

Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach  
ul. Żeromskiego 5, 25-369 Kielce

dalej zwaną/ym „Uczelnią”, reprezentowaną/ym przez Panią/Pana:  
prof. zw. dr hab. Marka Przeniosło, Prorektora ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą  
oraz  
dr Aleksandrę Pisarską - Kwestora

a

2. Panią/Panem: [imię i nazwisko oraz adres studenta]:

.....  
.....

dalej zwaną/ ym „Beneficjentem”

Strony ustaliły warunki umowy i poniższe aneksy stanowiące integralną część umowy („umowy”):

Aneks I – Porozumienie o programie praktyki i Karta Jakości Praktyki Erasmusa;  
Aneks II – Warunki ogólne;  
Aneks III – Karta Studenta Erasmusa;  
Aneks IV – Ankieta stypendysty, wyjazd na praktykę

**POSTANOWIENIA UMOWY:**

**ARTYKUŁ 1 - PRZEDMIOT UMOWY**

- 1.1. Uczelnia zapewni Beneficjentowi wsparcie finansowe na realizację praktyki w ramach programu „Uczenie się przez całe życie” - Erasmus.
- 1.2. Beneficjent przyjmuje dofinansowanie i zobowiązuje się zrealizować praktykę jak uzgodniono w Aneksie I, działając na swoją własną odpowiedzialność.
- 1.3. Beneficjent oświadcza, że zapoznał się i akceptuje warunki niniejszej umowy. Wprowadzenie jakichkolwiek zmian do niniejszej umowy wymaga formy pisemnej.

**ARTYKUŁ 2 – CZAS TRWANIA UMOWY**

2.1 Umowa wchodzi w życie po podpisaniu przez ostatnią ze stron.

2.2 Pobyt na praktyce rozpocznie się najwcześniej ..... i zakończy najpóźniej .....

### **ARTYKUŁ 3 – UBEZPIECZENIE**

Beneficjent oświadcza, że został poinformowany o zasadach związanych z ubezpieczeniem, jak określono w Karcie Jakości Praktyki. Obowiązkowe ubezpieczenie to co najmniej ubezpieczenie wypadkowe i odpowiedzialności cywilnej, za zapewnienie którego odpowiedzialny jest stypendysta.

#### **3.1 Ubezpieczenie kosztów leczenia**

Beneficjent oświadcza, że posiada ubezpieczenie kosztów leczenia .....<sup>1</sup> oraz zna zakres tego ubezpieczenia.

Zaleca się wykupienie przez Beneficjenta dodatkowego ubezpieczenia prywatnego obejmującego koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych bądź transportu do kraju.

#### **3.2 Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (dotyczy szkód spowodowanych przez Beneficjenta w czasie odbywania praktyki)**

Ubezpieczenie się od odpowiedzialności cywilnej obejmującej koszty ewentualnych szkód wyrządzonych przez Beneficjenta podczas pobytu na praktyce (w czasie i poza godzinami pracy) należy do obowiązków Beneficjenta.

#### **3.3. Ubezpieczenie wypadkowe**

Ubezpieczenie, które obejmuje koszty szkód powstałych wskutek wypadku w miejscu pracy Beneficjenta należy do obowiązków Beneficjenta. Beneficjent jest obowiązany przedłożyć Uczelni kopię polisy ubezpieczeniowej przed rozpoczęciem pobytu w instytucji przyjmującej.

### **ARTYKUŁ 4 – FINANSOWANIE OKRESU MOBILNOŚCI**

4.1 Stypendium będące dofinansowaniem kosztów związanych z wyjazdem i pobytem na praktyce wynosi maksymalnie ..... EUR.

4.2 Końcowa kwota stypendium zostanie określona w następujących sposób: liczba miesięcy rzeczywistego czasu pobytu z dokładnością do 0,5 miesiąca x miesięczna stawka wynosząca ..... EUR. Beneficjent zobowiązany jest dostarczyć zaświadczenie z instytucji przyjmującej z datą rozpoczęcia i zakończenia pobytu na praktyce.

### **ARTYKUŁ 5 – FINANSOWANIE PRAKTYKI**

5.1 W ciągu 45 dni od wejścia w życie niniejszej umowy zostanie zlecona na rzecz Beneficjenta płatność w wysokości ..... EUR, stanowiąca 80 % maksymalnej kwoty stypendium.

5.2 Jeśli kwota określona w paragrafie 4.1 jest niższa niż 100% maksymalnej kwoty stypendium, złożenie przez beneficjenta ankiety stypendysty po powrocie ze stypendium będzie traktowane jako wniosek o płatność końcową. Uczelnia w ciągu 45 dni dokona płatności końcowej lub, jeżeli dotyczy, wystawi wezwanie do zwrotu.

---

<sup>1</sup> Należy określić rodzaj ubezpieczenia, np. Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego w przypadku wyjazdu do kraju UE i/lub prywatne ubezpieczenie o równorzędnym zakresie w przypadku wyjazdu do kraju nie będącego członkiem UE.

**ARTYKUŁ 6 – ANKIETA STYPENDYSTY**

Beneficjent jest zobowiązany złożyć ankietę stypendysty Erasmusa w ciągu 30 dni, w sytuacji gdy praktyka zakończy się po 30 września 2013, okres ten zostaje skrócony do ..... dni tak by Uczelnia wywiązała się z terminu złożenia sprawozdania końcowego do NA wyznaczonego na 15 listopada 2013.

**ARTYKUŁ 7 – RACHUNEK BANKOWY**

Płatności będą realizowane na konto bankowe Beneficjenta jak wyszczególniono poniżej:

Nazwa banku: .....

Adres oddziału: .....

Dokładna nazwa posiadacza rachunku: .....

Pełny numer konta (z uwzględnieniem kodów bankowych IBAN/BIC): .....

.....

Waluta prowadzenia rachunku: .....

**ARTYKUŁ 8 – OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I JURYSDYKCJA SĄDOWA**

Przyznanie i wypłata stypendium programu Erasmus jest dokonywana na podstawie postanowień umowy, zasad Unii Europejskiej mających do niej zastosowanie oraz zgodnie z zasadą subsydiarności – prawu polskiemu. Uczelnia i Beneficjent mogą wnieść sprawę dotyczącą decyzji podjętych przez drugą stronę w odniesieniu do zastosowania przepisów umowy oraz ustaleń dotyczących jej realizacji do właściwego sądu zgodnie z obowiązującym prawem krajowym. Wszelkie sprawy sporne związane z niniejszą umową będą rozstrzygane zgodnie z prawodawstwem polskim.

*Za Beneficjenta*

*Za Uczelnię*

.....  
*Imię i nazwisko*

.....  
*Imię, nazwisko i funkcja*

.....  
*podpis*

.....  
*podpis*

.....  
*Imię, nazwisko i funkcja*

.....  
*podpis*

.....  
*Miejscowość, data*

.....  
*Miejscowość, data*

## **Warunki ogólne**

### **Artykuł 1: Odpowiedzialność**

Każda ze stron umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej umowy, pod warunkiem, że takie szkody nie wynikają z poważnego i celowego wykroczenia popełnionego przez drugą stronę lub jej personel.

Narodowa Agencja w Polsce i Komisja Europejska lub ich personel nie zostaną pociągnięci do odpowiedzialności w przypadku roszczenia z tytułu umowy związanego z wszelkimi szkodami wynikłymi podczas realizacji praktyki. Z tego powodu Narodowa Agencja w Polsce lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać wszelkich wniosków o odszkodowanie lub zwrot kosztów towarzyszących takiemu roszczeniu.

### **Artykuł 2: Rozwiązanie umowy**

W przypadku niewywiązania się Beneficjenta z któregokolwiek z warunków niniejszej umowy, poza skutkami prawnymi wynikającymi z prawodawstwa, uczelnia ma prawo rozwiązać lub anulować niniejszą umowę bez żadnych dalszych formalności prawnych jeśli beneficjent nie podejmuje działań w ciągu jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia listem poleconym.

Jeśli Beneficjent rozwiązuje umowę przed jej zakończeniem lub niewywiązuje się z umowy, będzie zobowiązany do zwrotu stypendium w wysokości jaka została jej/jemu wypłacona.

W przypadku rozwiązania umowy przez Beneficjenta z powodu „siły wyższej”, tzn. nieprzewidziana wyjątkowa sytuacja lub zdarzenie poza kontrolą Beneficjenta i nie wynikająca z jej/jego błędu lub zaniedbania, Beneficjent będzie miał prawo zachować część stypendium proporcjonalną do rzeczywistego czasu pobytu na praktyce. Pozostała część będzie podlegała zwrotowi.

### **Artykuł 3: Ochrona danych**

Wszystkie dane osobowe zawarte w umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy Unii Europejskiej i o swobodnym przepływie takich danych. Dane będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i działaniami uzupełniającymi realizację umowy przez Uczelnię, Narodową Agencję i Komisję Europejską, z możliwością przekazania danych władzom odpowiedzialnym za inspekcję i audyt zgodnie z prawodawstwem Unii Europejskiej. (Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek Beneficjent może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i skorygować wszelkie informacje, które są niepoprawne lub niepełne. Beneficjent powinien kierować wszelkie zapytania dotyczące przetwarzania swoich danych osobowych do Uczelni i/lub Narodowej Agencji. Beneficjent może wnieść skargę z tytułu przetwarzania swoich danych osobowych przez Uczelnię i/lub Narodową Agencję do Głównego Inspektora Ochrony Danych Osobowych lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do korzystania z tych danych przez Komisję Europejską.

### **Artykuł 4: Kontrole i audyty**

Strony umowy zobowiązują się do przedstawienia wszelkich szczegółowych informacji, o które wnioskuje Komisja Europejska, Narodowa Agencja w Polsce lub każda inna zewnętrzna instytucja upoważniona przez Komisję Europejską lub Narodową Agencję w Polsce w celu skontrolowania, czy praktyka i przepisy umowy są prawidłowo realizowane.